

Genovese

I DRÏTI DE NATÙA DI FIGGEU E FIGETTE

1. O drïto a l'òcio

a vive di momenti de tempo che o no segge programmòu da-i grandi

2. O drïto a abbrutase

a zeugâ co l'ænn-a, a tæra, o zerbo, e feugge, l'ægua, e prìe, e rametto

3. O drïto a-i odoî

a sentî o savô di odoî, a conosce i profummi offrîi da-a natù

4. O drïto a-o dialògò

a dâ a mente a-i ätri e a poei piggiâ a pòula a parlâ insemme e a dialogo

5. O drïto a addeuviâ e moæn

a ciantâ stacchette, a serrâ e rascciâ legni, a scartaveddrâ, a impastettâ, a plasmâ a creta, a ligâ cavi, a açende 'n feugo

6. O drïto a 'n bon inandio

a mangiâ giascio san fin da nascion, a beive ægua netta e a respiâ äia che a segge pù

7. O drïto a-a stradda

a zeugâ in ciassa in libertæ, a camminâ pe e strade

8. O drïto a-o sarvægo

a tiâ sciù 'n goghin-demöa inti böschi, a avei de coste de canne inte quæ ascondise, a avei ærboi insci quæ arrampinâse

9. O drïto a-o scilensio,

a dâ a mente a-o sciuscio do vento, a-o canto di oxelli, a-o gorghezzâ de l'ægua

10. O drïto a-e nuances

a vedde o montâ do sô e o seu chinnâ, a ammiâ, inta neutte, a lunn-a e e stelle

traduzione di Anselmo Roveda